



VERBALE DI VERIFICA DELL'OFFERTA

PROCEDURA: Progetto "FIRESPELL – Fostering Improve Reaction of crossborder Emergency Services and Prevention Increasing safety Level” (codice 10255377)” – Programma INTERREG V A Italia-Croazia 2014-2020 -- per affidamento servizio di interpretariato e traduzione (Italiano-inglese) per i giorni 24/05/2023-25/05/2023 CUP B39D19000150007 corso di formazione con produzione di materiale informativo e divulgativo (CIG Z6A3AB4EOF)

Il Responsabile Unico del Procedimento

- **VISTA** con nota prot.. RA204785/23 del 11.05.2023 è stata richiesta la presentazione di offerte con cui è stato richiesto, tramite pec, il Servizio di interpretariato con fornitura di attrezzatura, se necessario, per il giorno 25 maggio della durata di due ore (15,00-17,00 circa) e Servizio di traduzione di una pubblicazione di circa 240 pagine contenete gli esiti del progetto realizzato. La traduzione dovrà essere effettuata entro e non oltre il 15 giugno 2023 il presso L'AURUM di Pescara ai seguenti operatori economici:
 - 1) Tyche srl (Athena Docet) P.I. 01686560689
 - 2) Aura Formazione P.I. 02330490687
 - 3) Agenzia Amama P.I 02203830688

ACCERTATA la presentazione di due offerte da parte:

- della ditta Athena Docet , P.I. 01148670688 acquisita con prot.n.° 0215735/23 del 19/05/2023
- della Ditta Aura Formazione S.r.l. P.I.02330490687 acquisita con prot. n° 0214292/23 del 18/05/2023

CONSIDERATO che il preventivo dell'Operatore Economico TYCHE Srl (Athena Docet) prevede per l'attività di interpretazione del 25 maggio circa 2 ore presso l'Aurum di Pescara, l'utilizzo di attrezzature e in particolare n°1 Set bidule (Max 18 partecipanti) che si rendono necessarie vista la presenza di una delegazione proveniente dalla Croazia in qualità di Partener del progetto, attrezzatura non prevista nel preventivo dell'operatore economico Aura Formazione srl.

REGIONE
ABRUZZO



GIUNTA REGIONALE
DIPARTIMENTO TERRITORIO- AMBIENTE
Servizio Pianificazione Territoriale e Paesaggio
Ufficio Demanio Marittimo

-che il costo di €18,75 della traduzione di una pubblicazione di circa 240 pagine è riferito a 1500 caratteri (per pagina) sono ritenuti congrui, mentre la proposta di € 14,50 riferita al numero di parole (200-220 per pagina) è suscettibile di adeguamento in base alle parole in eccesso,

- data l'urgenza e vista la difficoltà a reperire in tempi rapidi la regolarità contributiva della ditta Aura Formazione S.r.l.

Si ritiene più adeguata l'offerta acquisita con prot.n.° 0215735/23 del 19/05/2023 da parte della ditta Tyche S.r.l. (Athena Docet) P.I. 01686560689, pari ad € 450,00 + IVA (compresa attrezzatura n°1 set bidule (Max 18 Partecipanti) per la interpretazione Italiano-Inglese-Italiano in data 25 maggio 2023 preso L'Aurum di Pescara e di € 18,75 per la traduzione di pubblicazione(circa 240 pagine), a pagina(1500 caratteri), rispetto all'offerta di €175,00+IVA (senza Attrezzature Specifiche) per l'interpretazione Italiano-Inglese-Italiano e di € 14,50(200-220 parole per pagina circa 240 pagine) acquisita con prot.n.° 0214292/23 del 18/05/2023 della ditta Aura Formazione P.I. 02330490687

VISTO il certificato di regolarità contributiva prot. INAIL_36716337 della ditta Tyche srl (Athena Docet) P.I. 01686560689

VISTA la dichiarazione rilasciata dal legale rappresentante della suddetta ditta in merito al possesso degli specifici requisiti richiesti come da lettera di invito;

RITENUTI congrui gli importi offerti;

PROPONE

di affidare:

- 4) Alla Ditta Tyche srl (Athena Docet) P.I. 01686560689 il servizio di interpretariato e traduzione da effettuarsi il 25 maggio 2023, come da importo offerto 475,00 +IVA per interpretazione Italiano-Inglese-Italiano e di, € 18.75 a pagina (1500 caratteri), per un totale massimo di € 4.950,00 + IVA, ed alle condizioni riportate nella lettera di invito prot. RA02047855/23 del 11.05.2023;

ATTESTA

**REGIONE
ABRUZZO**



GIUNTA REGIONALE
DIPARTIMENTO TERRITORIO- AMBIENTE
Servizio Pianificazione Territoriale e Paesaggio
Ufficio Demanio Marittimo

Il preventivo più congruo pervenuto in merito alla richiesta di preventivi formulata, ed il possesso del DURC in corso di validità

Pescara, li 22/05/2023

Il responsabile Unico del procedimento
Arch. Laura Antosa
(f.to digitalmente)